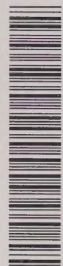


Government  
Publications



3 1761 11891697 2

# A Guide for Owners and Controllers of Pollutants

## SPILLS



**PLEASE NOTE:**

As of Jan 1, 1992, Part IX  
Environmental Protection Act  
becomes Part X and Ont. Reg.  
618/85 becomes Ont. Reg. 360.

CA20N  
EV240  
-1990  
S63



Environmental  
Compensation  
Corporation

*Ontario's  
Environmental  
Compensation  
Corporation*





*Presented to the*  
LIBRARY *of the*  
UNIVERSITY OF TORONTO

*by*

**The Ontario Ministry  
of The Environment**



# A Guide for Owners and Controllers of Pollutants

When a pollutant is spilled, those who own or control it have a legal duty to deal with others' losses and property cleanup. The Environmental Compensation Corporation (ECC) is a backup for those who must pay for others' losses and cleanup, but who are (a) not themselves at fault for the spill, and (b) unable to recover from others, such as insurers and those at fault.

This brochure outlines some of the rights and obligations of the owner or controller of a spilled pollutant, as well as procedures they should follow when applying to the ECC for compensation.

Various terms used in this brochure are explained in the glossary at the end of the brochure.

The ECC is an Ontario Crown Corporation created by Part IX of the Environmental Protection Act. This Part took effect on November 29, 1985.

Part IX has three important goals:

1. to require the prompt reporting of spills of pollutants;
2. to ensure the prompt cleanup of spills and the restoration of the environment; and,
3. to compensate those who have suffered a loss as a result of a spill.

The ECC was created to help fulfil the third goal: the compensation of those people who have suffered as a result of a spill. It receives and assesses applications for compensation from these people. Where appropriate, it authorizes compensation payments by the Ontario Treasurer. The ECC does not fill the role of insurance companies. Nor does it lessen the responsibility of companies and individuals involved in a spill. However, the ECC may be able to help owners and controllers of pollutants who are not at fault for the spill.

A spill is a discharge of a pollutant,

- ◆ into the natural environment,
- ◆ from or out of a structure, vehicle or other container,
- ◆ that is abnormal in quality or quantity.

A discharge must meet all three criteria to be considered a spill.

Two groups of victims are eligible for compensation from the ECC.

**Spill Creditors.** These are people who have suffered a loss as a result of a spill, but who did not own or control the pollutant.

If you belong to this group, this brochure is not for you. Please refer to our brochure entitled "A Spill Victim's Guide."

**Owners and Controllers.** These are people who owned or controlled the pollutant but were not themselves at fault for the spill itself.

IF YOU BELONG TO THIS GROUP, THIS BROCHURE IS FOR YOU.

## Introduction

## The Environmental Compensation Corporation's role in dealing with spills

~~Ministry of Environment & Energy~~  
~~Approvals Branch Library~~

## What is a spill?

## Who can apply for compensation?



## The duties of an owner or controller

If you are the owner or controller of a spilled pollutant, you may be eligible for compensation. But you also have certain duties. When a pollutant is spilled, you must follow these three steps:

### 1. Notify the Ministry of the Environment and the municipality in which the spill occurred right away.

You are legally obligated to perform this step. If you fail to do so, you risk prosecution.

The Ministry may be notified through the local Ministry office or the Spills Action Centre at 1-800-268-6060.

### 2. Cleanup the spill and restore the environment.

If you fail to perform this step promptly, your liability and expenses may increase and the Minister of the Environment may issue an order against you. You also risk prosecution.

### 3. Compensate those who suffered a loss as a result of the spill.

If you fail to perform this step, the ECC may first compensate these people, the spill creditors, and then take legal action against you to recover these payments as well as legal costs.

## How to get help to deal with claims from spill creditors

If you receive claims as a result of a spill, you should be prepared to deal with them. Your insurer can assist you to develop a procedure for handling the claims.

It is also advisable to contact the ECC. Telling us about such claims will enable us to secure the evidence that will later help us assess fairly any applications for compensation made to the ECC.

We will also give you copies of the ECC's First Notice of Loss forms and brochures for spill creditors. You can then make this information available to claimants.

## You may be eligible for compensation

If you owned or controlled a pollutant that was spilled but the spill itself was not your fault, you may be compensated by the ECC for the amounts you paid to spill creditors and for the costs you incurred on behalf of others. (If you owned or controlled the spilled pollutant and are liable at common law for the spill, in whole or in part, compensation from the ECC is not available to you.)

## Before you apply to the ECC

All of the following four conditions must be met before the ECC can compensate you.

1. You must have settled or agreed to settle *all the claims* you received arising as a result of the spill. The ECC cannot compensate you if *any* claims remain unresolved.
2. Your application must be made *within one year* of the resolution of the last outstanding claim.
3. You must demonstrate either by a court decision, factual evidence, or other means that you were not liable at common law in whole or in part for the spill.
4. You must demonstrate to the ECC that you cannot recover your losses from those who were liable to you for the spill. For example, you might show that you cannot identify them or that they have no assets.

If you meet the above conditions or wonder if you do, contact the ECC. We will send you the appropriate application forms. Among other things, you will be asked to provide the following.

- ◆ **Copies of all the claims made to you** by spill creditors and a report on how these claims were resolved.
- ◆ **A statement of how much it cost you to cleanup and restore** the environment on behalf of others, together with copies of receipts and other relevant documents.
- ◆ **A list of your assets and liabilities** signed by your accountant. This statement should demonstrate that your assets will exceed your liabilities after you receive compensation from the ECC. In the case of corporations, it will be used to calculate the size of the deductible that will be applied.

You may be compensated by the ECC for the following:

- ◆ payments that you made to compensate spill creditors for their losses;
- ◆ money that has been agreed to in settlement but not yet paid to spill creditors; and,
- ◆ any cost which, in the opinion of the ECC, you have reasonably incurred in cleaning up on behalf of others.

You cannot be compensated by the ECC for the following:

- ◆ loss or damage to your own property;
- ◆ cleanup of your own property;
- ◆ any amount you have received, or that you are entitled or qualified to receive from any other source, for example, insurers, other compensation funds or others liable for the spill;
- ◆ the deductible under any insurance policy; or,
- ◆ any cost that could have been avoided if you had complied with a duty or carried out an order under Part IX of the Environmental Protection Act.

Once the ECC has evaluated your application we will discuss a tentative proposal with you. This offers you an opportunity to present further information, should you not agree with the tentative proposal. Then a formal proposal will be made.

If you accept the ECC's proposal, we will authorize the compensation payment by the Treasurer of Ontario. If you are not satisfied with the proposal, you may apply to the Ontario High Court within 20 days to review the ECC's decision. The Court will then determine the appropriate amount.

Compensation payments to all applicants for a single spill cannot exceed \$5 million without Cabinet approval.

Any compensation payments are subject to a deductible as set out below.

- ◆ For a farmer, the deductible is \$500,000.

## How to apply to the ECC

## What the ECC can pay

## What the ECC cannot pay

## Processing your application

## Compensation Payments



- ◆ For individuals, partnerships and municipalities, the deductible is \$1,000,000.
- ◆ For a corporation, the deductible is \$1,000,000 plus 10 percent of the value of the corporation's assets. (The value of the assets is determined as of the day before the spill and is equal to book value minus any liabilities.)

## For More Information

This brochure outlines some of your rights and obligations and describes the procedures to be followed in applying to the ECC for compensation. The information is intended for your guidance only. Please refer to Part IX of the Environmental Protection Act and Ontario Regulation 618/85 for complete details.

If you would like to know more about the Environmental Compensation Corporation and its procedures, or if you have questions about a specific incident, call or write to:

The Environmental Compensation Corporation  
Suite 1203  
Box 2382  
2300 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M4P 1E4  
(416) 323-4826

## Glossary

The following glossary is for your guidance and assistance only. In making decisions, the Environmental Compensation Corporation will use the definitions in Part IX of the Environmental Protection Act and Ontario Regulation 618/85.

A **claim** is a demand made by a spill creditor against any person who is liable to the spill creditor in respect of the spill. A claim is not the same as an Application to the ECC, which is a request for compensation.

**Cleanup** includes the prevention, elimination and amelioration of adverse effects and the restoration of the natural environment to the condition it was in immediately before the spill.

A **controller** is a person having the charge, management or control of a pollutant immediately before the first discharge of the pollutant, and includes the employees or agents of such persons.

**Cost** includes the cost or expense incurred in doing everything practicable to prevent, eliminate and ameliorate the adverse effects of a spill and to restore the natural environment.

**Loss or damage** includes personal injury, loss of life, loss of use or enjoyment of property and pecuniary loss, including loss of income.

An **owner** means the owner of the pollutant immediately before the first discharge of the pollutant whether into the natural environment or not.

A **pollutant** is a contaminant other than heat, sound, vibration or radiation and includes any substance from which a pollutant is derived.

A **spill creditor** is a person who has suffered loss or damage, cost or expense as a direct result of a spill but who neither owned nor had control of the spilled pollutant nor was liable for the spill.

Le glossaire suivant vous est donné purement à titre de renseignements et d'aide. Pour prendre ses décisions, la Société d'indemnisation environnementale se servira des définitions qui figurent dans la neuvième partie de la Loi sur la protection de l'environnement et le Règlement de l'Ontario 618/85.

**Créancier d'un déversement** s'entend d'une personne qui a subi une perte ou des dommages, des frais ou des dépenses à titre de compensation directe d'un déversement, mais qui n'était pas le propriétaire du polluant déversé, n'exerçait aucun contrôle sur celui-ci et n'était pas responsable du déversement.

Une **demande de règlement** s'entend d'une demande faite par un créancier d'un déversement auprès de toute personne qui est responsable envers lui du déversement. Une demande de règlement n'est pas identique à une demande présentée à la SIE, qui est une demande d'indemnisation.

**Frais** s'entend des frais ou des dépenses engagés pour faire tout ce qui est réalisable en vue de prévenir, d'éliminer et d'atténuer les effets adverses d'un déversement et de remettre en état l'environnement naturel.

**Nettoyage** s'entend de la prévention, de l'élimination et de l'atténuation des effets adverses d'un déversement et de la remise de l'environnement naturel dans l'état dans lequel il se trouvait immédiatement avant le déversement.

Une **personne qui exerce un contrôle sur un polluant** s'entend d'une personne à qui incombe la charge, la gestion ou le contrôle d'un polluant immédiatement avant son premier rejet, et inclut les employés ou les agents de ladite personne.

**Perte ou dommages** s'entend des lésions corporelles, du décès, de la perte de jouissance ou de l'usage de la propriété et de la perte pécuniaire, y compris la perte de revenu.

**Polluant** s'entend d'un contaminant autre que la chaleur, un son, une vibration ou une radiation, et s'entend en outre de toute substance de laquelle dérive un polluant.

**Propriétaire** s'entend du propriétaire du polluant immédiatement avant son premier rejet, que celui-ci ait eu lieu dans l'environnement naturel ou non.



**Ce que la SIE ne peut pas payer**

Vous ne pouvez pas recevoir de dédommagement par la SIE de ce qui suit :

- ◆ la perte ou l'endommagement de votre propriété
- ◆ le nettoyage de votre propriété
- ◆ tout montant que vous avez reçu, ou auquel vous avez droit, ou auquel vous pouvez prétendre, de toute autre source, par exemple les assureurs, d'autres caisses d'indemnisation ou d'autres responsables du déversement
- ◆ la franchise en vertu de toute police d'assurance
- ◆ tous frais qui auraient pu être évités si vous étiez conformé à une obligation ou si vous aviez exécuté une ordonnance en vertu de la neuvième partie de la Loi sur la protection de l'environnement.

## **Traitement de votre demande**

Une fois que la SIE aura évalué votre demande, nous discuterons avec vous d'une proposition provisoire. Au cas où vous ne seriez pas d'accord avec celle-ci, vous auriez la possibilité de présenter de plus amples renseignements. Ensuite, une proposition officielle vous sera faite. Si vous acceptez la proposition de la SIE, nous autoriserons le Trésorier de l'Ontario à faire le paiement d'indemnisation. Si vous n'êtes pas satisfait de la proposition, vous pouvez demander à la Haute Cour de l'Ontario, dans les 20 jours, de réviser la décision de la SIE. La cour déterminera alors le montant approprié.

## **Paiements d'indemnisation**

Les paiements effectués pour l'indemnisation de tous les auteurs d'une demande pour un même déversement doivent être autorisés par le Cabinet s'ils dépassent 5 millions de dollars. Tous les paiements d'indemnisation sont assujettis à une franchise, comme il est indiqué ci-dessous.

- ◆ Pour un exploitant agricole, la franchise est de 500 000 \$.
- ◆ Pour les particuliers, les sociétés en nom collectif et les municipalités, la franchise est de 1 000 000 \$.
- ◆ Pour une compagnie, la franchise est de 1 000 000 \$, plus 10 pour 100 de la valeur de l'actif de la compagnie. (On détermine la valeur de l'actif au jour précédant le déversement et elle est égale à la valeur comptable, moins le passif.)

## **Pour de plus amples renseignements**

Ce document décrit, à titre indicatif, certains de vos droits et obligations, ainsi que la marche à suivre pour présenter une demande d'indemnisation à la SIE. Pour des renseignements plus détaillés, veuillez vous référer à la neuvième partie de la Loi sur la protection de l'environnement et au Règlement de l'Ontario 618/85.

Pour avoir de plus amples renseignements sur la Société d'indemnisation environnementale et ses procédures, ou si vous avez des questions concernant un incident particulier, veuillez téléphoner ou écrire à l'adresse suivante :

Société d'indemnisation environnementale  
2300, rue Yonge  
Bureau 1203, case 2382  
Toronto (Ontario)  
M4P 1E4  
(416) 323-4826



## Vous avez peut-être droit à une

### indemnisation

Vous êtes propriétaire d'un polluant qui a été déversé ou si vous exercez le contrôle sur celui-ci, mais sans être vous-même responsable du déversement, vous serez peut-être indemnisé par la SIF pour les frais que vous avez payés aux créanciers du déversement et pour la propriété du polluant déversé ou si vous exercez un contrôle sur celui-ci, et que, en vertu de la «common law», vous soyez responsable du déversement, en totalité ou en partie, vous n'avez pas droit à l'indemnisation par la SIF.)

## Avant de faire une demande à la SIF

Les quatre conditions suivantes doivent être remplies avant que la SIF puisse vous dédommager:

1. Vous devez avoir réglé ou consenti à régler toutes les demandes de règlement que vous avez reçues par suite du déversement. La SIF ne peut pas vous dédommager s'il reste ne serait-ce qu'une demande de règlement non réglée.
2. Votre demande doit être faite dans un intervalle d'un an à partir du règlement de la dernière demande de règlement en instance.
3. Vous devez démontrer, soit par la décision d'un tribunal, soit par des preuves fondées sur les faits, soit par d'autres moyens, que vous n'êtes pas, selon la «common law», responsable du déversement, ni en totalité ni en partie.
4. Vous devez démontrer à la SIF que vous ne pouvez pas récupérer vos pertes auprès de ceux qui étaient responsables du déversement envers vous. Par exemple, vous pourriez montrer que vous ne pouvez pas les trouver ou qu'ils ne possèdent aucun actif.

## Comment faire une demande à la SIF?

Si vous remplissez les conditions ci-dessus, ou que vous vous demandiez si vous les remplissez, communiquez avec la SIF. Nous vous enverrons alors les formulaires de demande appropriés. Entre autres choses, nous vous demanderons de produire les pièces suivantes :

- ◆ **Des copies de toutes les demandes d'indemnisation que vous avez reçues de créanciers du déversement**, ainsi qu'un rapport sur la façon dont ces demandes d'indemnisation ont été réglées.
- ◆ **Un relevé des frais que vous avez engagés pour le nettoyage et pour la remise en état de l'environnement** pour le compte d'autrui, ainsi que des copies des reçus et d'autres documents pertinents.
- ◆ **Un relevé de votre actif et de votre passif**, signé par votre comptable. Ce relevé devrait démontrer que votre actif dépassera votre passif après que vous aurez reçu l'indemnisation de la SIF. Dans le cas d'une société, on s'en servira pour calculer le montant qui sera utilisé pour la franchise.

## Ce que la SIF peut payer

La SIF peut vous dédommager de ce qui suit :

- ◆ des paiements que vous avez effectués pour dédommager les créanciers du déversement de leur perte;
- ◆ du montant qui a été versé dans le règlement, mais qui n'a pas encore été payé aux créanciers du déversement;
- ◆ de tous frais que, de la part de la SIF, vous avez pu normalement engager en vue du nettoyage pour le compte d'autrui.

Deux groupes de victimes sont admissibles à l'indemnisation par la SIF. **Les créanciers du déversement.** Il s'agit des personnes qui ont subi une perte par suite d'un déversement, mais qui n'étaient pas propriétaires du polluant ou qui n'exerçaient aucun contrôle sur celui-ci. Si vous appartenez à ce groupe, le présent document ne vous concerne pas. Veuillez vous référer à notre document intitulé "Guide des victimes d'un déversement".

**Les propriétaires du polluant et les personnes qui exercent un contrôle sur celui-ci.** Il s'agit des personnes qui étaient propriétaires du polluant ou qui exerçaient un contrôle sur celui-ci, mais qui n'étaient pas elles-mêmes responsables du déversement.

Si vous appartenez à ce groupe, le présent document vous concerne.

Si vous êtes le propriétaire d'un polluant déversé ou si vous exercez un contrôle sur celui-ci, vous pouvez avoir droit à une indemnisation. Mais vous avez certaines obligations. En cas de déversement, vous devez suivre ces trois étapes :

**1. Avisez immédiatement le ministère de l'Environnement ou la municipalité où le déversement s'est produit.**

Vous êtes légalement dans l'obligation de faire cette déclaration, sinon, vous risquez des poursuites judiciaires.

Vous pouvez aviser le Ministère par l'entremise du bureau local du Centre d'intervention en cas de déversement, créé par le Ministère, au 1-800-268-6060.

**2. Effectuez le nettoyage après le déversement et remettez en état l'environnement.**

Si vous négligez de vous conformer rapidement à cette étape, votre responsabilité et vos frais peuvent augmenter et le ministre de l'Environnement peut lancer un arrêté à votre endroit. Vous risquez aussi des poursuites judiciaires.

**3. Dédommangez les personnes qui ont subi une perte par suite du déversement.**

Si vous négligez de vous conformer à cette étape, la SIF peut commencer par indemniser ces personnes, les créanciers du déversement, puis tenter ensuite des poursuites judiciaires contre vous afin de récupérer le montant de ces paiements, de même que les dépens.

Si vous recevez des demandes de règlement à la suite d'un déversement, vous devez être prêt à y donner suite. Votre assureur peut vous indiquer la marche à suivre pour donner suite aux demandes de règlement.

Il est également conseillé de communiquer avec la SIF. Si vous nous parlez de ces demandes d'indemnisation, nous serons en mesure de recueillir les preuves qui nous aideront à évaluer équitablement toute demande d'indemnisation qui pourra être présentée plus tard à la SIF. Nous vous remettrons également des exemplaires des formulaires de Premier avis de perte de la SIF, ainsi que des documents pour les créanciers d'un déversement. Vous pourrez alors faire parvenir ces renseignements aux auteurs de la demande d'indemnisation.

**Comment obtenir de l'aide pour donner suite aux demandes de règlement que vous recevez des créanciers des déversements**

**Les obligations du propriétaire d'un polluant ou de la personne qui exerce un contrôle sur celui-ci**

**Qui peut faire une demande d'indemnisation?**



# Guide des propriétaires de polluants ou des personnes qui exercent le contrôle sur ceux-ci

## Introduction

En cas de déversement d'un polluant, les propriétaires de celui-ci ou les personnes qui exercent le contrôle sur lui ont la responsabilité légale du dédommagement d'autrui pour les pertes subies, ainsi que du nettoyage de la propriété. La Société d'indemnisation environnementale (SIE) offre une mesure de sécurité à ceux qui doivent payer les pertes d'autrui et le nettoyage, mais qui (a) ne sont pas eux-mêmes responsables du déversement, et (b) ne sont pas en mesure de se faire rembourser par d'autres, par exemple par les assureurs et les responsables du déversement.

Le présent document indique quelques-uns des droits et obligations du propriétaire d'un polluant déversé ou de la personne qui exerce un contrôle sur celui-ci; il indique aussi la marche à suivre pour faire une demande d'indemnisation auprès de la SIE.

Divers termes utilisés dans ce document sont expliqués dans le glossaire qui se trouve à la fin.

## Rôle de la Société d'indemnisation environnementale en cas de déversement

La SIE est une société de la Couronne de l'Ontario. Elle a été créée en vertu de la neuvième partie de la Loi sur la protection de l'environnement. Cette partie est entrée en vigueur le 29 novembre 1985.

La neuvième partie a trois objectifs importants :

1. exiger que l'on signale immédiatement un déversement de polluant
2. veiller à ce que, en cas de déversement, le nettoyage et la remise en état de l'environnement soient rapidement effectués
3. veiller à l'indemnisation des parties qui ont subi une perte par suite d'un déversement.

La SIE a été créée pour faciliter la réalisation de ce troisième objectif : l'indemnisation des personnes qui ont subi une perte ou des dommages par suite d'un déversement. Elle reçoit et évalue les demandes d'indemnisation de ces personnes. Le cas échéant, elle autorise le Trésorier de l'Ontario à effectuer les paiements d'indemnisation. La SIE ne joue pas le rôle des compagnies d'assurances ni ne réduit la responsabilité des compagnies et particuliers qui ont joué un rôle dans le déversement. Cependant, la SIE peut être en mesure d'aider les propriétaires de polluants et les personnes qui exercent un contrôle sur ceux-ci, mais qui ne sont pas responsables du déversement.

## Qu'est-ce qu'un déversement?

On appelle déversement l'écoulement d'un polluant

- ◆ dans l'environnement naturel
- ◆ à partir d'un ouvrage, d'un véhicule ou d'un contenant
- ◆ d'une quantité ou d'une intensité anormales.

Pour être considéré comme un déversement, un écoulement doit répondre aux trois conditions ci-dessus.

# Guide des propriétaires de polluants ou des personnes qui exercent le contrôle sur ceux-ci

## DÉVERSEMENTS

